

# La flor de lis como símbolo heráldico localizada en documentos manuscritos valencianos de los siglos XVII-XVIII (Real Colegio-Seminario del *Corpus Christi* de Valencia y Archivo Municipal de Alicante)

Marta Soliva Sánchez\*

En el presente artículo, se estudia la filigrana *flor de lis* documentada en textos manuscritos valencianos correspondientes a los siglos XVII-XVIII, procedentes del Archivo de Protocolos del Real Colegio-Seminario del *Corpus Christi* de Valencia (ACCV) y del Archivo Municipal de Alicante (AMA) que forma parte del *corpus* de la tesis doctoral que estamos realizando. El sistema de clasificación de los documentos se rigen por estos parámetros: designan con el número de armario y libro en el AMA, y por signatura en el ACCV.

Antes de proceder a la descripción de las filigranas y sus soportes, es conveniente avanzar que, del estudio tipológico de las marcas de agua sobre papel seleccionadas en la documentación, se deducen dos tipos de composiciones con la flor de lis. **Simple**, si aparece como emblema único, o con una palabra bajo ella. **Coronada**, cuando la flor ostenta sobre ella una corona. En función de esta clasificación se desarrolla la descripción de las marcas de agua estudiadas.

El primer tipo, la **flor de lis simple** (Fig.1), aparece en documentos de órdenes de gobierno (Privilegios y Provisiones Reales de la Ciudad de Alicante) pertenecientes al AMA (Armario 1 libros 52, 54, 68, 71), fechados entre 1773 y 1793. Por cuanto a su estado de conservación, en general es bueno, aunque se observan pequeñas manchas de *foxing*, producidas por la oxidación de las partículas de hierro que se incorporan al papel como intrusión en la pasta o por contacto con el molde. Esta afección

---

\*Doctoranda.

Departamento de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de la Universidad Politécnica de Valencia

no está presente en las hojas correspondiente al Armario 1 libro 71. Los legajos estudiados corresponden al tipo de plegado *in folio*, por el cual se logra que la marca de agua quede situada en el centro de la hoja (Ruiz García, 2002: 73), cuyas medidas oscilan entre los 264x180 y 318x218 mm. Los folios no presentan escritura y tampoco ninguno de los cuatro tipos de timbre establecidos por los monarcas españoles a partir de 1636. El papel presenta ocho o nueve corondeles simples, en intervalos regulares con una distancia de 25mm, ocupando la filigrana una parte importante del folio, con dimensiones entre 119x82 mm y 109x78 mm.

Este diseño de la flor de lis en nuestro caso, la flor se compone de un pétalo central que parece simbolizar la *fiamme* a su vez representa el pistilo con el estigma en forma de círculo y dos pétalos laterales que se abren y cuyas puntas se doblan hacia la parte fértil de la flor. Los pétalos están atados en la base por una *anilla* (o *garganta*), dejando ver en la parte inferior los tres sépalos igualmente abiertos, extendidos hacia afuera con terminaciones en forma de hojas de acanto. Bajo la flor figura la palabra “PATRONE”, escrita en negrita y mayúscula.

Pese a las variaciones en el tamaño del folio y las dimensiones de la filigrana, la ubicación de la marca de agua se rige por parámetros homogéneos. La flor de lis se sitúa siempre centrada, y ocupando tres corondeles; la palabra “PATRONE” también se centra, ocupando en este caso cinco corondeles, de tal modo que la letra R queda ubicada a la izquierda del corondel que pasa por el centro de la filigrana.

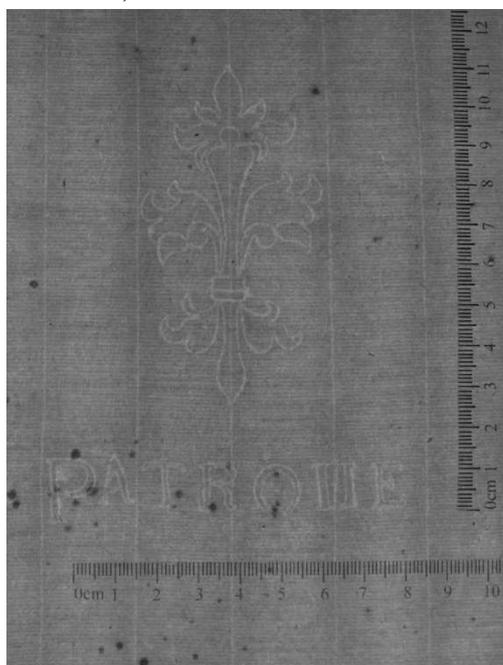


Fig.1 Armario1-Libro 54

El segundo tipo de filigranas estudiadas, con **flor de lis coronada**, presentan dos variantes: aquella en que la corona aparece ornada con flores de lis (en adelante *corona con lirios*) y la que presenta la corona ornada con

florones, disponiendo sobre el florón central una cruz *pateé* (en adelante *corona con florones*).

La variante *corona con lirios* (Fig.2) documentada en los archivos alicantino y valenciano, corresponde al periodo transcurrido entre 1627 y 1764. Aparece en documentos emitidos por el AMA: hacienda pública (certificados del contador de aduanas sobre los derechos de mercaderías, arrendamientos y fianzas) pertenecientes al armario 5 libro 81 y armario 8 libro 39; órganos de gobierno (Memorias del gasto de la obra de la Iglesia de San Nicolás, y Privilegios y Provisiones Reales, Privilegios y Provisiones Reales de la Ciudad de Alicante) pertenecientes al armario 1, libro 30 y al armario 5, libros 1 y 30; y documentos emitidos por el ACCV: registros notariales (protocolos correspondientes a las signaturas 7110, 7480, 12449). El estado de conservación de los documentos, en general, puede clasificarse como bueno, siendo de poca entidad las puntuales migraciones, faltantes y manchas de tinta que presentan algunas hojas. En una hoja (perteneciente al armario 8 libro 39) se muestra un desliz en el momento de la fabricación del papel, la presencia de una gota de agua ocasionada durante la fabricación del papel.

Todos los documentos presentan formato *in folio* con diversas variaciones en su métrica, desde 215x311 mm hasta 317x216 mm. Las hojas de las filigranas van en blanco, salvo dos páginas con escritura, procedente de legajos de órganos de gobierno y registro notarial (armario 5 libro 65 y signatura 12449); y otra que presenta el sello *cuarto* (correspondiente al

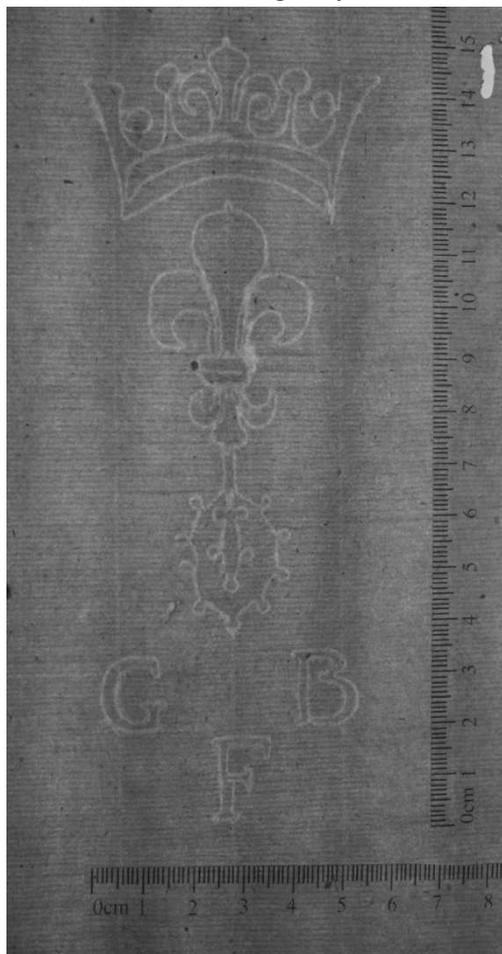


Fig.2 Armario1-Libro 63

precio más bajo del papel sellado, 10 maravedís), procedente de un documento de Privilegios y Provisiones Reales de la Ciudad de Alicante fechado en 1739-1740 (armario 1 libro 30). Los corondeles son simples, alternando ocho o nueve que mantienen una equidistancia de 20mm, a excepción de dos papeles (armario 1 libro 30 y armario 8 libro 39) que combinan corondeles simples y dobles (situándose los corondeles dobles a una distancia de medio centímetro), con un total de diez corondeles contabilizados en 20mm de distancia, presentando la filigrana unas medidas que oscilan entre 116x66 mm y 162x63 mm.

Este diseño de la flor de lis está formado por un pétalo central y dos pétalos laterales que se curvan hacia la parte fértil de la flor y terminan de forma afilada como una punta. Los pétalos, como es habitual, están atados en la base por una *anilla (o garganta)* dejando ver la parte inferior de los tres sépalos y extendidos hacia afuera, como un ancla. Bajo el sépalo central aparecen uno o dos óvalos concéntricos, festoneados de pequeños círculos. Debajo de todo el conjunto se sitúan diversos grupos de iniciales: “AN, CB-NF, CB/B, GB/F, SP”, escritas en mayúsculas y en tipografía normal o negrita. En esta variante, el lirio aparece rematado en su parte superior por una corona ornamentada con flores de lis, que en heráldica recibe el nombre de *corona de príncipe de sangre francés* (García Carrera & García Carrera Arturo, 1948,140). También la representación de la corona es objeto de variaciones, si bien todas poseen en común tres flores de lis vistas (cada una correspondiente a la forma de los sépalos) dispuestas entre ornamentos florales o perlas.

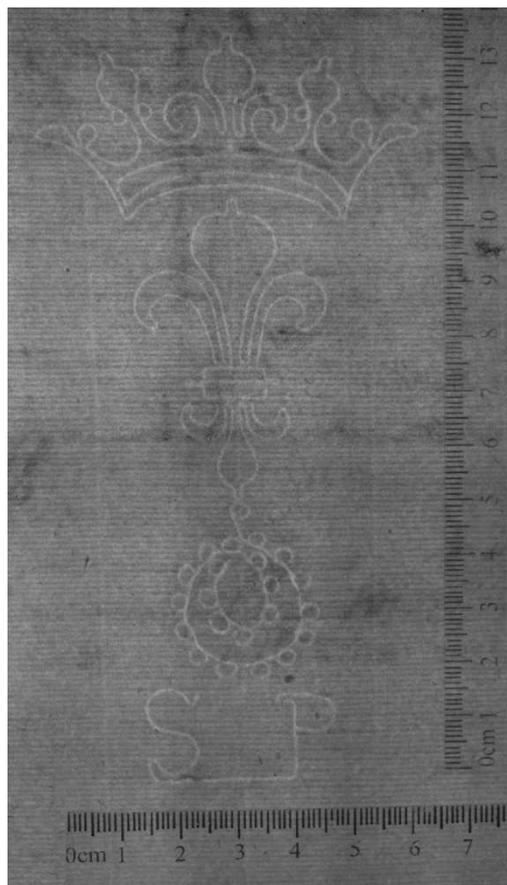


Fig.3 Armario5-Libro 81

En relación a las dimensiones del folio, número de corondeles y tamaño y posición de la filigrana, hemos podido determinar que en las hojas que presentan corondeles simples, las filigranas se ubican en el centro de la hoja, ocupando el espacio de tres corondeles, a excepción de una, que se establece entre cuatro corondeles (armario 5 libro 1). En las hojas que combinan corondeles simples y dobles, la marca se ubica en la misma posición central, pero en este caso abarca cinco corondeles (apareciendo los corondeles dobles exclusivamente en los extremos de la filigrana). Las iniciales se ubican abajo tomando el eje de la flor de lis, los grupos de dos se sitúan a la derecha y a la izquierda de dicho eje (Fig.3) y cuando hay iniciales de grupos de tres se sitúan formando una uve centrada con el eje de la filigrana (Fig.2) su disposición a veces coincide con los corondeles y a veces en los espacios que quedan entre éstos.

La variante *corona con florones* (Fig.4) aparece en un único documento fechado entre 1744 y 1747 en la ciudad de Alicante, emitido por órganos de gobierno (Privilegios y Provisiones Reales de la Ciudad de Alicante) custodiado por el AMA (Armario 1 libro 32). Su estado de conservación es bueno. El documento está realizado, como el resto de los legajos descritos, mediante hoja *in folio*, y no presenta escritura ni tipo alguno de timbre. El papel muestra nueve corondeles con una distancia de 20 mm, y la filigrana posee unas dimensiones de 123x63 mm.

La singularidad que presenta respecto a la filigrana del tipo flor de lis coronada reside en que esta variante presenta la corona ornamentada con tres florones vistos dispuestos entre perlas. Además, la corona está rematada por una cruz pateé sobre el florón central y no presenta ninguna graffa bajo la flor.

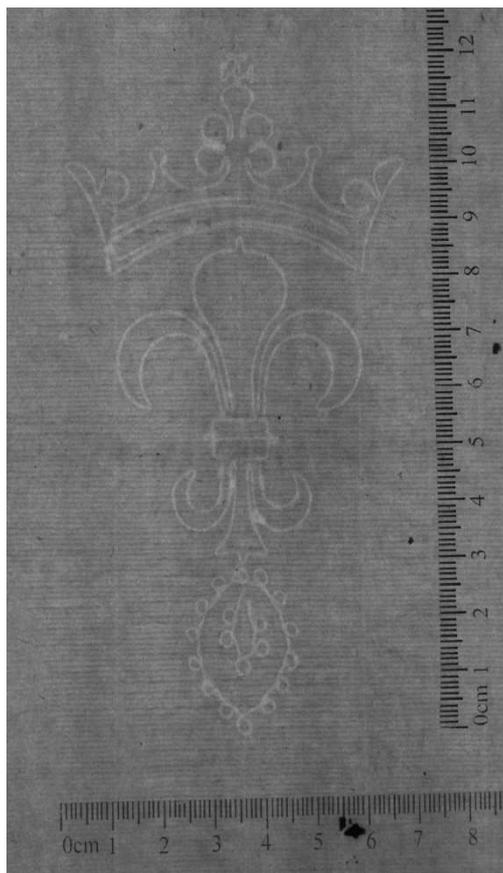


Fig.4 Armario1-Libro 32

Del mismo modo que las anteriores, la ubicación de la marca se establece dentro de los mismo parámetros mencionados en aquellos documentos que presentan ocho o nueve corondeles simples a una distancia de 20 mm, es decir, en el centro y entre tres corondeles.

Todas estas filigranas tienen un parámetro en común, el corondel central en la hoja atraviesa siempre la tercera flor de lis ubicada dentro del escusón. Con respecto a la ubicación de la filigrana hay una clara distinción entre el escudo con y sin el Toisón de Oro donde se sitúa centrada y ocupando tres corondeles y en el caso de la Orden de Carlos III su dirección también es central y ocupa siete corondeles.

La aparición de la filigrana flor de lis esta documentada en 1285 en un documento perteneciente a Bolonia. Briquet en su catálogo la asigna con el nº 6710 (Briquet 1991:10; Briquet 1907:380). Esta misma marca de agua coincidirá con el desarrollo de la heráldica mediante el uso de armas en las ciudades medievales. Apareciendo la heráldica en el siglo XII como distinción y privilegio social de los caballeros en el campo de batalla (AA.VV, 2011: H2; Herrera Dávila & D.A., 1830:3 ). Y a partir de la segunda mitad del siglo XII y XIV se fue generalizando y organizándose mediante un sistema de normas y convenciones empleando una terminología propia, mediante insignias de santos protectores o símbolos (Agnus Dei, el águila, la balanza), herramientas de artes (la pluma, el tintero). Cuyos objetos en diversas ocasiones se vinculan a la heráldica civil, (el lirio florentino, el grifo de Perugia) con la necesidad de representar un emblema de la ciudad-estado. Estas armas cívicas en un principio sólo las podían emplear las clases privilegiadas (nobleza y clero) y más adelante se fue expandiendo su uso a los diferentes estamentos de la sociedad medieval, donde aparecerán insignias de alianzas (el lirio güelfo, el águila gibelina), y el uso del escudo se fue representando en diversos soportes (sellos, telas, joyas, bordados, fachadas de las viviendas, etc) (AA.VV, 2011:H1-H3; Bascapè, Del Piazzo, y Borgia 1983:239-247).

La flor de lis entre otras acepciones es caracterizada como símbolo protector de la trinidad, signo mariano atribuido a la Virgen María, y progresivamente se va estableciendo como símbolo de la monarquía francesa, emblema adoptado por los capetos y reyes de Francia, siendo en el siglo XII donde se establece el primer escudo usado por el Rey Luis VII de Francia, e introduciéndose el sello real francés con tres flores de lis en 1285 por Felipe III, siendo escudo de los reyes franceses hasta 1830 (Sala 2002,192; García Carraffa & García Carrera Arturo, 1948,140). Por otro

lado, la flor de lis desde el siglo IX ha sido empleada como emblema de la ciudad de Florencia, atribuyéndose el lirio güelfo o gibelino, (marcando así el poder o el estado político y económico de Florencia manifestándose con el cambio de color del emblema) como símbolo de grandeza, fertilidad. La flor es representada por los pistilos, simbolizando *la fiamme*, con terminaciones en forma de hojas de acanto(Araldica y Araldica 2011:277-279).

La verjura nos sirve para determinar la procedencia del papel, y es la impronta que deja mediante la forma (Fig.5) *“molde para hacer papel realizado con un marco desmontable (el bastidor) y una malla de alambre sujeta a un marco de madera. Esta malla metálica está hecha de hilos paralelos muy apretados, que forman la trama o los puntizones, los cuales están unidos perpendicularmente a la urdimbre o corondeles. Estos se colocan por encima de travesaños de madera que estabilizan la malla. Una figura de alambre se une a la superficie de la malla para formar una filigrana”*(Rückert, Pérez García, y Wenger 2011:160). La verjura nos ayuda a establecer el modo de realización del papel y la forma empleada, gracias a la huella que deja en el papel, donde se observan los corondeles y puntizones. La filigrana *“se produce por medio de una figura formada con alambre que se une a la malla de la forma. Cuando se hace el papel, se acumula menos pulpa en esa zona, así, la filigrana es visible debido a su mayor transparencia”*(Rückert, Pérez García, y Wenger 2011:160).



Fig.5 Molde de forma

Durante los siglos estudiados, tanto los Austrias como los borbones dictarían Reales Pragmáticas para mejorar la fiabilidad de las escrituras, y cobrar impuestos que contribuyeran a sus gastos: Felipe IV emitió la Real Pragmática Sanción y Célula para el Reino de Castilla el 15 de diciembre en 1636, que comenzaría a usarse en enero de 1637 y años más tarde lo haría Felipe V para los Reinos de Aragón y Valencia, el 5 de agosto de 1707, siendo la primera imposición del régimen fiscal a los reinos que lucharon contra Felipe V en la guerra de sucesión. (Pérez-Ainsua Méndez, 2003: 453-472; Baltar Rodríguez 1996: 519-560). Empieza a existir en el seiscientos una mayor demanda del papel con la aparición de la imprenta, el descubrimiento de América y el papel sellado. España en la época de los Austrias menores no disponía de medios para abastecer esta demanda y fue abastecida principalmente por papeleros genoveses, quienes realizaban una buena calidad de papel (Nuevo Ávalos 2005:178). La República de Génova, mantuvo excelentes relaciones con la monarquía hispánica desde el siglo XVI hasta finales del XVIII (Pacini 2005, 21-44; Herrero Sánchez, 2005, 9-19; Franch Benavent 2003,39-72; Igual Luis & Navarro Espinach, 1997, 261-332). En cambio los fabricantes papeleros franceses, apenas gozaron intercambios mercantiles con España, a causa de las diversas restricciones, represalias, prohibiciones, que tomaron los monarcas españoles contra franceses, ingleses y holandeses, ocasionando una guerra económica, con la intención de frenar el contrabando y adquirir el control económico. Aun así algunos productos manufacturados en Francia se introducían en España a través de buques extranjeros (Sánchez Belén 2005:142; Alloza Aparicio, 2005:127-129, 158-159).

Se puede estimar una relación con los datos obtenidos por el momento en los dos tipos de filigranas con sus variantes estudiadas en este artículo. En el primer tipo la flor de lis simple, donde bajo la flor figura la palabra "PATRONE". Se han localizado fabricantes papeleros, cuyo apellido pertenece a la palabra *Patrón o Patrone* de origen genovés e instalándose en Cataluña a mediados del siglo XIV, siendo arrendadores del molino papelerero de *Reixac* en Barcelona (Balmaceda Arbate 2008:111). Basándonos en este dato, podemos esclarecer por el momento que la filigrana flor de lis simple, en este caso podría ser de origen italiano. El segundo tipo de filigranas flor de lis coronada con sus dos variantes (*corona con lirio* y *corona con florones*) dada las características morfológicas que presentan la coronas, podría ser de origen francés. La representación de la flor de lis, pertenece a la monarquía francesa.

El emblema flor de lis ha sido manifestado en filigrana prácticamente desde sus orígenes en el siglo XIII tomado de las primeras formas de armerías y emblemas. Usada desde los maestros papeleros de antaño como símbolo de representación, destacando la flor güelfa y las armas de Francia. Es una filigrana que se ha ido consolidando con el paso del tiempo y representándose a lo largo de los siglos sin desaparecer en las filigranas del papel.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- AA.VV. 2011. «Apuntes del curso de Genealogía, heráldica y nobiliaria».
- Alloza Aparicio, Ángel. 2005. «El comercio francés en España y Portugal. La represalia de 1635». En *El sistema atlántico español (siglos XVII-XIX)*, 127-61.
- Araldica, Rivista, y Rivista Araldica. 2011. «Nobiltà Nobiltà».
- Balmaceda Arbate, José Carlos. 2008. «Apuntes para el estudio del papel y la filigrana durante el siglo XV en la Corona de Aragón». *Aragón en la Edad Media* 20 (ISSN 0213-2486): 103-16.
- Baltar Rodríguez, Juan Francisco. 1996. «Notas sobre la introducción y desarrollo de la renta del papel sellado en la monarquía española (siglos XVII y XVIII)». *Anuario de historia del derecho español* 66: 519-60.
- Bascapè, Giacomo C, Marcello Del Piazzo, y Luigi Borgia. 1983. *Insegne e simboli: araldica pubblica e privata medievale e moderna*. Ministero per i beni culturali e ambientali.
- Briquet, Charles-Moïse. 1907. «Les Filigranes Dictionnaire historique des Marques du Papier». En *Vol.II*. Jullien.
- . 1991. «Les Filigranes Dictionnaire historique des Marques du Papier». En *Vol I*.
- Franch Benavent, Ricardo. 2003. «El papel de los extranjeros en las actividades artesanales y comerciales del Mediterráneo español durante la Edad Moderna». En *Actas del I Coloquio internacional celebrado en Málaga del 28 al 30 de Noviembre de 2002. Los extranjeros en la España moderna*, 39-72. Universitat de València.

- García Carrara, Alberto, y García Carrara Arturo. 1948. «Enciclopedia heráldica y genealógica hispano-americana». En *Tomo I*. Imprenta de Antonio.
- Herrera Dávila, D.J., y Alvear D.A. 1830. *Lecciones de Heraldica*. Imprenta del diario de comercio.
- Herrero Sánchez, Manuel. 2005. «La República de Génova y la monarquía hispánica (SiglosXVI-XVII)». *Hispania* 219: 9-19.
- Igual Luis, David, y Germán Navarro Espinach. 1997. «Los genoveses en España en el tránsito del siglo XV al XVI». *Historia. Instituciones. Documentos*. II: 261-332.
- Nuevo Ávalos, José Luis. 2005. «Legislación y progreso papelerero en España y en Indias durante los siglos XVII-XVIII». En *Actas del VI Congreso Nacional de historia del papel en España, Buñol (Valencia), 23-24 junio de 2005*, 177-82. Valencia:Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana.
- Pacini, Arturo. 2005. «Grandes estrategias y pequeñas intrigas Génova y la Monarquía Católica de Carlos V a Felipe II». *Hispania* 219: 21-44.
- Pérez-Ainsua Méndez, Natalia. 2003. «El papel sellado en el antiguo y el nuevo régimen, evolución de emblemas heráldicos y alegorías». En *Actas del V Congreso Nacional de historia del papel en España, Sarrià de Ter, 2-4 junio de 2003*, 453-72. Girona: CCG ; [Sarrià de Ter] : Ajuntament de Sarrià de Ter.
- Rückert, Peter, Carmen Pérez García, y Emanuel Wenger. 2011. *Cabeza de Buey y Sirena. La historia del papel y las filigranas desde el medievo hasta la modernidad*. Cuarta. Landesarchiv Baden-Württemberg, Hauptstaatsarchiv Stuttgart y todas las instituciones implicadas.
- Ruiz García, Elisa. 2002. *Introducción a la codicología*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
- Sala, Teresa-M. 2002. «Naturalezas Artificiales. El lenguaje de las flores y de las cosas mudas». *Materia 2, Naturaleses*, 185-202.
- Sánchez Belén, Juan Antonio. 2005. «El comercio holandés en la bahía de Cádiz en 1684». En *El sistema atlántico español (siglos XVII-XIX)*, 163-201.